



## **ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ**

### **CYPRUS MOTORSPORT FEDERATION**

T.Θ. 27610, 2431 Λευκωσία, Κύπρος - P.O. Box 27610, 2431 Nicosia, Cyprus  
Tel. 99773590, Fax 22464330 - [www.cmf.org.cy](http://www.cmf.org.cy) - [cmf@cytanet.com.cy](mailto:cmf@cytanet.com.cy)

---

## **Οδηγίες για κριτές - χρονομέτρεις**

### **ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

- 1. ΔΕΛΤΙΑ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗΣ (TC CARDS)**
- 2. ΣΤΑΘΜΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ - ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**
- 3. ΣΤΑΘΜΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ**
- 4. ΣΤΑΘΜΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΧΡΟΝΟΥ (ΣΕΧ) – TIME CONTROLS (TC)**
- 5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ**
- 6. ΧΡΟΝΟΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΣΤΑΘΜΟΥΣ**
- 7. ΣΤΑΘΜΟΙ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗΣ**
- 8. ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ**
- 9. ΧΩΡΟΣ ΕΠΙΤΗΡΟΥΜΕΝΗΣ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ (PARC FERME)**
- 10. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ & ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΩΝ**
- 11. ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ**
- 12. ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΑ Σ.Ε.Χ. (TC)**

## 1. ΔΕΛΤΙΑ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗΣ (TC CARDS)

- 1-1.** Στην εκκίνηση του Ράλλυ θα παραδοθούν σε κάθε πλήρωμα τα Δελτία Χρονομέτρησης όπου θα αναγράφεται ο ιδανικός χρόνος κάλυψης της απόστασης μεταξύ δύο Σταθμών Ελέγχου Χρόνου. Αυτά τα Δελτία Χρονομέτρησης θα παραδίδονται κατά την άφιξη στους Σταθμούς Ανασυγκρότησης και θα αντικαθιστούνται με νέα Δελτία πριν την εκκίνηση του επόμενου τμήματος της Διαδρομής.
- 1-2.** Το πλήρωμα είναι το μόνο υπεύθυνο για τα Δελτία αυτά.
- 1-3.** Το πλήρωμα μόνο είναι υπεύθυνο για την παράδοση των Δελτίων Χρονομέτρησης στους διάφορους Σταθμούς Ελέγχου και για την ακρίβεια των καταχωρήσεων.
- 1-4.** Τα Δελτία Χρονομέτρησης πρέπει να είναι διαθέσιμα για έλεγχο όταν ζητηθούν, ιδιαίτερα στα σημεία ελέγχου όπου πρέπει να παρουσιάζονται προσωπικά από ένα μέλος του πληρώματος για τη σχετική καταγραφή.
- 1-5.** Οποιαδήποτε διόρθωση ή τροποποίηση στο Δελτίο Χρονομέτρησης θα συνεπάγεται τον αποκλεισμό από τον αγώνα εκτός αν έχει εγκριθεί από τον αρμόδιο Κριτή.
- 1-6.** Η έλλειψη καταγραφής από τον Υπεύθυνο Κριτή από οποιοδήποτε Σταθμό Ελέγχου ή η μη παράδοση του Δελτίου Χρονομέτρησης σε οποιοδήποτε Σταθμό (Ελέγχου Χρόνου, Διέλευσης, Ανασυγκρότησης) και / ή στον Τερματισμό συνεπάγεται τον αποκλεισμό από τον αγώνα.
- 1-7.** Επομένως, εξαρτάται από το πλήρωμα η υποβολή των Δελτίων Χρονομέτρησης τους στους Κριτές κατά τον ορθό χρόνο και η βεβαίωση ότι η εγγραφή του χρόνου έγινε σωστά. Ο Υπεύθυνος Κριτής του Σταθμού είναι το μόνο πρόσωπο στο οποίο επιτρέπεται να γράψει τον χρόνο στο Δελτίο Χρονομέτρησης, με το χέρι ή με εκτυπωτικό χρονόμετρο.
- 1-8.** Οι διαγωνιζόμενοι είναι υποχρεωμένοι να παίρνουν επιβεβαίωση της διέλευσης τους από όλα τα σημεία όπου αναφέρονται στα Δελτία Χρονομέτρησης τους και στην ορθή σειρά με ποινή τον αποκλεισμό
- 1-9.** Οι κάρτες των Ειδικών Διαδρομών αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των Δελτίων Χρονομέτρησης και υπόκεινται στις πιο πάνω αναφερόμενες ποινές.

## 2. ΣΤΑΘΜΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ - ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- 2-1.** Όλοι οι Σταθμοί Ελέγχου, δηλ. Οι Σταθμοί Ελέγχου Χρόνου, Διέλευσης, Ανασυγκρότησης, Εκκίνησης και Τερματισμού Ειδικών Διαδρομών και Σταθμοί Ελέγχου ουδέτερης Ζώνης σηματοδοτούνται με πινακίδες τυποποιημένες και εγκεκριμένες από την Κ.Ο.Α.
- 2-2.** Η αρχή της περιοχής του Σταθμού Ελέγχου επισημαίνεται με προειδοποιητική πινακίδα με κίτρινο φόντο. Η θέση του Σταθμού Ελέγχου, σε απόσταση 25μ. περίπου από την προειδοποιητική πινακίδα, καθορίζεται με την ίδια πινακίδα με κόκκινο φόντο. Το τέλος της περιοχής του Σταθμού Ελέγχου που βρίσκεται σε απόσταση 50μ. περίπου πιο πέρα φαίνεται με την τελευταία πινακίδα με μπεζ φόντο και τρεις διαγώνιες μαύρες γραμμές.
- 2-3.** Όλες οι περιοχές του Σταθμού Ελέγχου (δηλαδή οι περιοχές που περιλαμβάνονται μεταξύ της πρώτης προειδοποιητικής πινακίδας με κίτρινο φόντο και της τελευταίας πινακίδας με χρώμα μπεζ με τρεις διαγώνιες γραμμές) θεωρούνται Χώροι Επιτηρούμενης Στάθμευσης (Parc Ferme).
- 2-4.** Η διάρκεια στάθμευσης μέσα στη πιο πάνω περιοχή δεν μπορεί να ξεπεράσει τον χρόνο που απαιτείται για να συμπληρωθεί ο απαραίτητος έλεγχος.
- 2-5.** Απαγορεύεται με ποινή αποκλεισμού από τον αγώνα:
- A)** Η είσοδος του αυτοκινήτου με κατεύθυνση αντίθετη από τη διαδρομή του Ράλλυ.
- B)** Η είσοδος του αυτοκινήτου για δεύτερη φορά μέσα από την περιοχή Σταθμού Ελέγχου αφού ήδη έχει σφραγισθεί το Δελτίο Χρονομέτρησης στο Σταθμό Ελέγχου.
- 2-6.** Ο ιδανικός χρόνος σφράγισης του Δελτίου Χρονομέτρησης είναι αποκλειστική ευθύνη του πληρώματος που μπορεί να συμβουλευθεί το επίσημο ρολόι στο τραπέζι του Σταθμού Ελέγχου.
- 2-7.** Οι Κριτές του Σταθμού δεν μπορούν να τους πληροφορήσουν οτιδήποτε σχετικό με τον ιδανικό αυτό χρόνο σφράγισης.
- 2-8.** Όλοι οι Σταθμοί Ελέγχου θα αρχίσουν να λειτουργούν 30 λεπτά πριν από την ιδανική ώρα άφιξης του πρώτου πληρώματος.
- 2-9.** Εκτός αν ο Αλυτάρχης αποφασίσει διαφορετικά, θα κλείσουν 15 λεπτά μετά την ιδανική ώρα άφιξης του τελευταίου πληρώματος, προστιθέμενου του χρόνου που υπολογίζεται για αποκλεισμό.

**2-10.** Οι διαγωνιζόμενοι πρέπει να συμμορφώνονται με τις οδηγίες του υπεύθυνου κριτή οποιουδήποτε Σταθμού Ελέγχου, διαφορετικά είναι δυνατό ακόμα και να αποκλεισθούν κατά την κρίση των Αγωνοδίκων.

**2-11.** Οι κριτές στους Σταθμούς Ελέγχου θα διακρίνονται με κίτρινα περιβραχιόνια. Ο Υπεύθυνος Κριτής του Σταθμού θα διακρίνεται με κόκκινο περιβραχιόνιο. Άλλοι αξιωματούχοι θα διακρίνονται με ειδική πινακίδα που θα δείχνει το όνομα και την επίσημη αρμοδιότητα τους. Οι στολές των κριτών και των Υπεύθυνων Κριτών των Σταθμών, εκτίθενται στην Γραμματεία και στις Τελικές Οδηγίες από τον Αλυτάρχη.

### **3. ΣΤΑΘΜΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ**

**3-1.** Στους Σταθμούς Ελέγχου Διέλευσης οι Αρμόδιοι Κριτές πρέπει απλώς να σφραγίσουν το Δελτίο Χρονομέτρησης αμέσως μόλις το πλήρωμα τους το παραδώσει, χωρίς να γράψουν την ώρα διέλευσης.

### **4. ΣΤΑΘΜΟΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΧΡΟΝΟΥ (ΣΕΧ) – TIME CONTROLS (TC)**

**4-1.** Στους Σταθμούς Ελέγχου Χρόνου ο Υπεύθυνος Κριτής θα σημειώσει στο Δελτίο Χρονομέτρησης την ώρα στην οποία εδόθη το Δελτίο.

### **5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ**

**5-1.** Η διαδικασία ελέγχου αρχίζει την στιγμή που το αυτοκίνητο περνά την Πινακίδα Εισόδου της περιοχής του Σταθμού Ελέγχου Χρόνου.

**5-2.** Απαγορεύεται μεταξύ της πινακίδας εισόδου στην περιοχή Ελέγχου Χρόνου και του σημείου ελέγχου, το πλήρωμα να σταματήσει το αυτοκίνητο ή να οδηγήσει με πολύ χαμηλή ταχύτητα.

**5-3.** Η σφράγιση του Δελτίου Χρονομέτρησης μπορεί να γίνει μόνο εάν και τα δύο μέλη του πληρώματος καθώς και το αυτοκίνητο είναι μέσα στην περιοχή Ελέγχου και κοντά στο σημείο Ελέγχου.

**5-4.** Η ώρα σφράγισης είναι η ακριβής στιγμή που ένα μέλος του πληρώματος παραδίδει το Δελτίο Χρονομέτρησης στον Υπεύθυνο Κριτή.

**5-5.** Τότε ο Υπεύθυνος Κριτής με το χέρι ή με εκτυπωτικό χρονόμετρο γράφει στο Δελτίο μόνο την ακριβή ώρα που παραδόθηκε το Δελτίο, και τίποτε άλλο.

**5-6.** Ο ιδανικός χρόνος σφράγισης είναι ο χρόνος που ισοδυναμεί με το άθροισμα της ώρας εκκίνησης του Τμήματος Διαδρομής και του χρόνου που επιτρέπεται για να καλυφθεί το Τμήμα αυτό της Διαδρομής. Οι χρόνοι αυτοί θα εκφράζονται σε ολόκληρα λεπτά.

**5-7.** Εφ' όσον το αυτοκίνητο εισέλθει μέσα στην περιοχή Ελέγχου Χρόνου κατά το λεπτό του ιδανικού του χρόνου σφράγισης ή κατά το λεπτό που προηγείται του λεπτού αυτού, το πλήρωμα δεν θα χρεωθεί με ποινή.

**5-8.** Το πλήρωμα δεν θα χρεωθεί, με ποινή καθυστέρησης αν το Δελτίο Χρονομέτρησης παραδοθεί μέσα στο λεπτό του ιδανικού χρόνου σφράγισης του.

#### **Παράδειγμα:**

Πλήρωμα που πρέπει να περάσει από Σταθμό Ελέγχου στις 18:58' θεωρείται ότι έφθασε σωστά αν η σφράγιση έγινε μεταξύ 18:58'00" και 18:58'59".

**5-9.** Οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ της πραγματικής ώρας σφράγισης και ιδανικής ώρας σφράγισης θα συνεπάγεται ποινή ως εξής:

**A)** για καθυστέρηση: 10 (δέκα) δευτερόλεπτα για κάθε λεπτό ή μέρος του λεπτού καθυστέρησης.

**B)** για προάφιξη: 1 (ένα) λεπτό για κάθε λεπτό ή μέρος του λεπτού προάφιξης.

**5-10.** Στην είσοδο των Σταθμών Ανασυγκρότησης και στον Τερματισμό, τα πληρώματα μπορούν να έλθουν με προάφιξη χωρίς αυτό να συνεπάγεται ποινή.

**5-11.** Αν παρατηρηθεί ότι ένα πλήρωμα δεν ακολούθησε τη διαδικασία ελέγχου όπως ερμηνεύεται πιο πάνω (και ιδιαίτερα αν εισέλθει μέσα στην περιοχή Ελέγχου Χρόνου περισσότερο από ένα λεπτό πριν την πραγματική ώρα σφράγισης), ο Υπεύθυνος Κριτής θα πρέπει να στείλει στον Αλυτάρχη γραπτή αναφορά για το θέμα αυτό.

## **6. ΧΡΟΝΟΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΣΤΑΘΜΟΥΣ**

**6-1.** Αν το τμήμα της διαδρομής που ακολουθεί δεν ξεκινά με Ειδική Διαδρομή, ο χρόνος σφράγισης του Δελτίου Χρονομέτρησης αντιπροσωπεύει την ώρα άφιξης στο τέρμα του προηγούμενου τμήματος καθώς και τον χρόνο εκκίνησης για το επόμενο Τμήμα της Διαδρομής.

**6-2.** Αντίθετα, όταν ο Σταθμός Ελέγχου ακολουθείται από Αφιετηρία Ειδικής Διαδρομής θα ακολουθείται η εξής διαδικασία:

**A.** Οι δύο Σταθμοί Ελέγχου περιλαμβάνονται μέσα στην ίδια περιοχή Ελέγχου και η σηματοδότηση θα είναι ως εξής:

**A-1.** Προειδοποιητική κίτρινη πινακίδα (αρχή περιοχής)

**A-2.** Κόκκινη πινακίδα με ρολόι (Σταθμός Ελέγχου Χρόνου) σε απόσταση περίπου 25 μέτρων.

**A-3.** Κόκκινη πινακίδα με σημαία (Αφιετηρία Ειδικής Διαδρομής) σε απόσταση 50μ – 200μ.

**A-4.** Τελικά, η πινακίδα Τέλος του Σταθμού (μπεζ πινακίδα με τις διαγώνιες μαύρες γραμμές) 50μ πιο κάτω.

**B.** Στο Σταθμό Ελέγχου στο τέλος τμήματος διαδρομής, ο Υπεύθυνος Κριτής του Σταθμού θα γράψει στο Δελτίο Χρονομέτρησης την ώρα άφιξης του πληρώματος καθώς επίσης και την προβλεπόμενη ώρα εκκίνησης για το επόμενο Τμήμα της Διαδρομής. Η ώρα εκκίνησης θα είναι 3 λεπτά μετά την ώρα σφράγισης στο σταθμό Έλεγχου Χρόνου (χωρίς να λογαριάζονται τα δευτερόλεπτα που τυχόν έχουν σφραγιστεί) ή 2 λεπτά μετά την ώρα εκκίνησης του προηγούμενου αυτοκινήτου, οποιαδήποτε από τις δύο είναι μεγαλύτερη.

**Γ.** Αμέσως μετά την σφράγιση στο ΣΕΧ το πλήρωμα πρέπει να κατευθυνθεί στην αφιετηρία της Ειδικής Διαδρομής. Ο Υπεύθυνος Κριτής της Αφιετηρίας θα γράψει στην Κάρτα της Ειδικής Διαδρομής την προβλεπόμενη ώρα εκκίνησης της Διαδρομής που πρέπει φυσιολογικά να αντιστοιχεί με την προβλεπόμενη ώρα για εκκίνηση του Τμήματος της Διαδρομής. Στην συνέχεια θα δώσει εκκίνηση στο πλήρωμα σύμφωνα με την διαδικασία που αναφέρεται στους Κανονισμούς.

**Δ.** Σε περίπτωση απρόβλεπτου, αν υπάρχει διαφορά μεταξύ των δύο ωρών, η ώρα Εκκίνησης της Ειδικής Διαδρομής θα είναι δεσμευτική εκτός αν οι Αγωνοδίκες αποφασίσουν διαφορετικά.

## **7. ΣΤΑΘΜΟΙ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗΣ**

**7-1.** Οι Σταθμοί Ανασυγκρότησης περιλαμβάνονται στη διαδρομή. Οι Σταθμοί εισόδου και εξόδου από αυτούς υπόκεινται στους κανόνες που αφορούν τους Σταθμούς Ελέγχου.

## **8. ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ**

**8-1.** Οι Ειδικές Διαδρομές αποτελούν Δοκιμασίες Ταχύτητας σε δρόμους κλειστούς στην κυκλοφορία.

Η είσοδος σ' αυτούς τους δρόμους θα είναι κλειστή για την τροχαία και τα αυτοκίνητα εξυπηρέτησης τουλάχιστον μία (1) ώρα πριν την ώρα που αναμένεται το πρώτο αυτοκίνητο.

**8-2.** Κατά τη διάρκεια των διαδρομών αυτών όλοι που επιβαίνουν στο αυτοκίνητο πρέπει να φορούν προστατευτικό κράνος και ζώνες ασφαλείας. Μη συμμόρφωση επιφέρει αποκλεισμό από τον αγώνα.

**8-3.** Απαγορεύεται στα πληρώματα να οδηγούν τα αυτοκίνητα τους σε φορά αντίθετη με εκείνη του Ράλλυ με ποινή τον αποκλεισμό.

- 8-4.** Στη γραμμή Εκκίνησης τα αυτοκίνητα πρέπει να είναι ξεκινημένα καθ' όλη την ώρα που θα παραμείνουν εκεί.  
Αδυναμία του πληρώματος να ξεκινήσει την μηχανή του αυτοκινήτου του σε αυτό το σημείο θα επιφέρει άμεσο αποκλεισμό.
- 8-5.** Η Εκκίνηση των Ειδικών Διαδρομών θα δίδεται ως εξής:  
**A.** Το αυτοκίνητο με το πλήρωμα του θα σταθμεύσει μπροστά στο τραπέζι του Υπεύθυνου Κριτή της Αφιετηρίας, που θα αναγράψει την προβλεπόμενη ώρα Εκκίνησης του αυτοκινήτου στην Κάρτα της Ειδικής Διαδρομής (ώρα και λεπτά). Ο Υπεύθυνος Κριτής θα επιστρέψει τα παραπάνω έγγραφα στο πλήρωμα 30" πριν την προβλεπόμενη εκκίνηση και θα μετρήσει ψηλόφωνα 30" - 15" - 10" και τα τελευταία 5 δευτερόλεπτα ένα προς ένα.  
**B.** Όταν λήξουν τα τελευταία 5 δευτερόλεπτα, θα δοθεί το σήμα εκκίνησης με το οποίο το αυτοκίνητο πρέπει να ξεκινήσει αμέσως.
- 8-6.** Η Εκκίνηση Ειδικής Διαδρομής μπορεί μόνο να καθυστερήσει σε σχέση με την προβλεπόμενη ώρα εκκίνησης από τον Κριτή λόγω «ανωτέρας βίας».
- 8-7.** Στην περίπτωση καθυστέρησης ενός πληρώματος, ο Υπεύθυνος Κριτής του Σταθμού Ελέγχου, θα καθορίσει νέο Χρόνο Εκκίνησης. Η καθυστέρηση τότε θεωρείται ως καθυστέρηση διαδρομής εκτός Ειδικών.
- 8-8.** Λανθασμένη εκκίνηση, ιδίως δε εκκίνηση πριν ο Κριτής δώσει σχετικό σήμα, επιφέρει ποινή 10", 1 λεπτό και 3 λεπτά αναφορικά με 1<sup>η</sup>, 2<sup>η</sup>, 3<sup>η</sup> παράβαση, χωρίς η ποινή αυτή να αποκλείσει βαρύτερες κυρώσεις που μπορεί να επιβάλουν οι Αγωνοδίκες κυρίως σε περίπτωση που η παράβαση αυτή επαναλαμβάνεται.
- 8-9.** Ο τερματισμός των Ειδικών Διαδρομών γίνεται «με φόρα» (FLYING). Απαγορεύεται, η στάθμευση με ποινή αποκλεισμού από τον αγώνα, μεταξύ της κίτρινης προειδοποιητικής πινακίδας «ΣΤΟΠ». Η χρονομέτρηση γίνεται στη «γραμμή τερματισμού» με μηχανήματα χρονομέτρησης με εκτυπωτικό μηχανισμό και με συμπληρωματικά χρονόμετρα.
- 8-10.** Σε απόσταση 100 – 300 περίπου μέτρων από τον τερματισμό, ο διαγωνιζόμενος πρέπει να σταματήσει στο Σταθμό Ελέγχου που έχει σηματοδοτηθεί με κόκκινη πινακίδα STOP, για να εγγραφεί στο ειδικό δελτίο ο χρόνος τερματισμού του (ώρες, λεπτά, δευτερόλεπτα). Αν οι χρονομέτρες δεν μπορέσουν να μεταδώσουν αμέσως την ακριβή ώρα τερματισμού στους Κριτές, αυτοί θα υπογράψουν μόνο το Δελτίο του διαγωνιζομένου και η εγγραφή του χρόνου θα πραγματοποιηθεί μετά τον τερματισμό στον επόμενο Σταθμό Ανασυγκρότησης, ή Σταθμό Ουδέτερης Ζώνης.  
Ο Κριτής θα αποκόψει το πρώτο φύλλο του Δελτίου Χρονομέτρησης Ειδικής Διαδρομής και θα επιστρέψει το αντίγραφο στο διαγωνιζόμενο, που θα είναι τότε ελεύθερος να συνεχίσει.
- 8-11.** Το διάστημα μεταξύ των αυτοκινήτων στις Αφιετηρίες των Ειδικών Διαδρομών θα είναι 2 λεπτά.
- 8-12.** Σε πλήρωμα που αρνείται να εκκινήσει σε Ειδική Διαδρομή στην ώρα και στην σειρά που έχει καθοριστεί θα επιβληθούν ποινές μέχρι και αποκλεισμός από τους Αγωνοδίκες, αν το ζητήσει ο Αλυτάρχης του αγώνα, ασχέτως αν το πλήρωμα έχει ολοκληρώσει ή όχι την Ειδική Διαδρομή.  
Πλήρωμα που δεν μπορέσει να εκκινήσει κανονικά σε διάστημα 20" από το σήμα εκκίνησης θα σπρωχθεί για να καθαρίσει το δρόμο και αποκλείεται από τον αγώνα αυτόματα.

## **9. ΧΩΡΟΣ ΕΠΙΤΗΡΟΥΜΕΝΗΣ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ (PARC FERME)**

- 9-1.** Τα αυτοκίνητα θα υπόκεινται στους κανονισμούς «Χώρου Επιτηρούμενης Στάθμευσης»:  
**A.** Από την ώρα της εισόδου τους στο Χώρο Εκκίνησης, στο Σταθμό Ανασυγκρότησης ή στο Τέλος Μέρους μέχρι την ώρα της αναχώρησής τους από αυτούς.  
**B.** Από την ώρα της εισόδου τους στους Σταθμούς Ελέγχου μέχρι την αναχώρησή τους από αυτούς.  
**Γ.** Με την άφιξη τους στον Τερματισμό και ως το τέλος της προθεσμίας για την υποβολή ένστασης.
- 9-2.** Τα αυτοκίνητα θα υπόκεινται στους επόμενους κανονισμούς όσον αφορά τις επισκευές:  
**A.** Εφόσον τα αυτοκίνητα υπόκεινται στους κανονισμούς Χώρου Επιτηρούμενης Στάθμευσης (Parc Ferme) απαγορεύεται με ποινή αποκλεισμού οποιαδήποτε επισκευή ή ανεφοδιασμός.

**Β.** Ωστόσο, αν οι Έφοροι Τεχνικού Ελέγχου κρίνουν ότι ένα αυτοκίνητο βρίσκεται σε επικίνδυνη κατάσταση για να κυκλοφορήσει, πρέπει να ενημερώσουν αμέσως τον Αλυτάρχη του Αγώνα ο οποίος μπορεί να ζητήσει να επιδιορθωθεί το αυτοκίνητο.

**Γ.** Σ'αυτή την περίπτωση, τα λεπτά που χρησιμοποιούνται για τις σχετικές επισκευές θα καταλογίζονται σαν ίσος αριθμός λεπτών καθυστέρησης σε τμήμα της διαδρομής και επομένως θα λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της καθυστέρησης για αποκλεισμό. Ο χρόνος που διατίθεται για τέτοιες επισκευές δεν πρέπει να υπερβεί το ανώτατο επιτρεπόμενο χρόνο καθυστέρησης που συνεπάγεται αποκλεισμό. Αν υπερβεί αυτός ο χρόνος το αυτοκίνητο θα αποκλεισθεί.

**Δ.** Για να εμποδίζεται το πλήρωμα να καλύπτει τις καθυστερήσεις του μετά από τέτοιες επιδιορθώσεις, πιθανόν να δίδεται στο πλήρωμα νέος χρόνος εκκίνησης.

**9-3.** Κατ' εξαίρεση και με την επίβλεψη του αρμόδιου Κριτή επιτρέπεται στο πλήρωμα σε Χώρο Επιτηρούμενης Στάθμευσης στο χώρο εκκίνησης και στους Σταθμούς Ανασυγκρότησης,

**Α.** Να αλλάξουν σπασμένο λάστιχο με τα μέσα που διαθέτει το αυτοκίνητο.

**Β.** Να αντικαταστήσουν ένα σπασμένο ανεμοθώρακα με δικαίωμα εξωτερικής βοήθειας.

**Γ.** Αν για να αντικατασταθεί ο σπασμένος ανεμοθώρακας χρειαστεί να ισιωθεί το σασί ή οι προστατευτικές σωλήνες, τότε εφαρμόζεται το Άρθρο 2.4.9.2. του Εθνικού Κώδικα.

**Δ.** Αυτές οι επιδιορθώσεις θα πρέπει να έχουν τελειώσει πριν από την ώρα εκκίνησης. Σε αντίθετη περίπτωση, κάθε καθυστέρηση στην ώρα εκκίνησης θα επιφέρει ποινή, όπως προβλέπεται στην παράγραφο.

**9-4.** Μόλις το αυτοκίνητο σταθμεύσει στο Χώρο Επιτηρούμενης Στάθμευσης το πλήρωμα πρέπει να εγκαταλείψει τον χώρο χωρίς καθυστέρηση και δεν θα επιτραπεί σε κανέναν μέλος του πληρώματος να μπει ξανά στο χώρο αυτό.

**9-5.** Για να φύγει από το Χώρο Επιτηρούμενης Στάθμευσης στην Εκκίνηση, Σταθμό Ανασυγκρότησης ή τέλος ενός Μέρους (Παράγραφος 2.4.9.1. του Κώδικα) το πλήρωμα μπορεί να μπει στο χώρο Επιτηρούμενης Στάθμευσης 10 λεπτά πριν την ώρα εκκίνησης του.

**9-6.** Μόνο οι επί καθηκόντι Υπεύθυνοι ή και τα μέλη του πληρώματος είναι εξουσιοδοτημένα να σπρώξουν ένα διαγωνιζόμενο αυτοκίνητο μέσα ή στην είσοδο ή στην έξοδο από τον Χώρο Επιτηρούμενης Στάθμευσης σε Εκκίνηση, Ελέγχου Χρόνου, Ανασυγκρότησης. Μέσα στο Χώρο Επιτηρούμενης Στάθμευσης οι διαγωνιζόμενοι μπορούν να μεταφέρουν μπαταρία προκειμένου να ξεκινήσουν το αυτοκίνητο τους, η μπαταρία όμως αυτή δεν μπορεί μετά να μεταφερθεί από το διαγωνιζόμενο αυτοκίνητο.

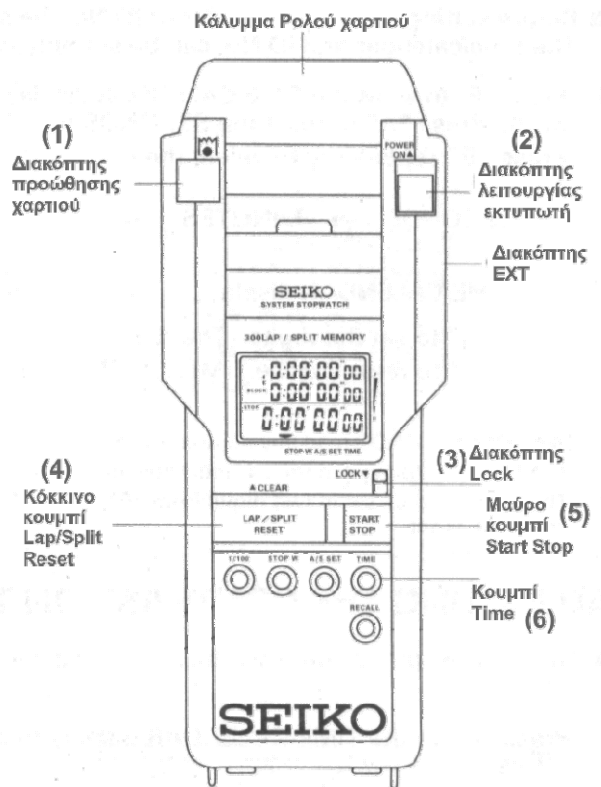
**9-7.** Απαγορεύεται με ποινή αποκλεισμού να ρυμουλκηθεί, να μεταφερθεί ή να σπρωχθεί αυτοκίνητο, εκτός αν πρόκειται να επαναφερθεί στο δρόμο ή να ελευθερώσει το δρόμο ή να ακολουθήσει τις πρόνοιες του άρθρου 9-7 πιο πάνω.

**9-8.** Οποιαδήποτε παράβαση των Κανονισμών Χώρου Επιτηρούμενης Στάθμευσης θα συνεπάγεται αποκλεισμό από τον αγώνα.

## 10. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ & ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΩΝ

### Χρονόμετρο SEIKO Gal. S149-4A00 - Εγχειρίδιο Χρήσης

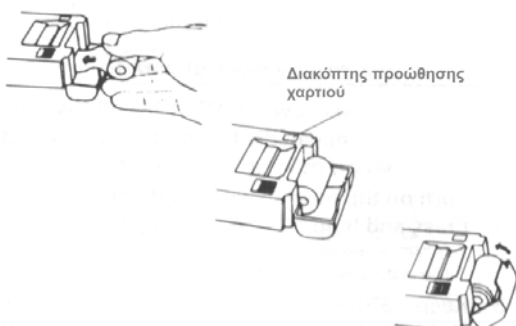
- 1. Διακόπτης προώθησης χαρτιού**  
Με κάθε πάτημα προωθείται το χαρτί εκτύπωσης προς τα έξω.
- 2. Διακόπτης λειτουργίας εκτυπωτή**  
Θέτει σε λειτουργία ή σταματά τον εκτυπωτή.
- 3. Διακόπτης “Lock”**  
Κλειδώνει το μαύρο κουμπί “Start Stop” ώστε να μη μπορεί να πατηθεί κατά λάθος.
- 4. Κόκκινο κουμπί “Lap/Split Reset”**  
Πατώντας το εκτυπώνεται ο χρόνος που το χρονόμετρο έδειχνε την ώρα που πατήθηκε. Επίσης χρησιμοποιείται στη διόρθωση και συγχρονισμό της ώρας.
- 5. Μαύρο κουμπί “Start Stop”**  
Πατώντας το αυξάνεται ο αναβοσβηνόμενος αριθμός ανά ένα αριθμό κατά τη διάρκεια της διόρθωσης ή συγχρονισμού της ώρας. Πατώντας το στο τέλος του συγχρονισμού αλλάζει τη λειτουργία του χρονόμετρου από διόρθωση σε εκτύπωση και ανάποδα.
- 6. Στρογγυλό Κουμπί “Time”**  
Επαναφέρει την ένδειξη χρόνου ημέρας στην οθόνη.



#### A. Χρήσιμες οδηγίες για σωστή χρήση του χρονόμετρου

1. Ανάβουμε τον εκτυπωτή χρησιμοποιώντας το κουμπί 2,
2. Ελέγχουμε την ποσότητα του χαρτιού και πατάμε το κουμπί 1 για έλεγχο της προώθησης του χαρτιού,
3. Ελέγχουμε τις 4 μπαταρίες ότι είναι σωστά τοποθετημένες και ότι είναι καινούργιες,
4. Ελέγχουμε το δεξιό κουμπί “EXT” ότι δεν βρίσκεται στη θέση “EXT”,
5. Ελέγχουμε ότι στην οθόνη αναγράφεται η ώρα της ημέρας. Αν όχι πατήστε το κουμπί 6 “TIME” μια φορά για να επανέλθει η οθόνη στην αναγραφή της ώρας της ημέρας.

#### B. Αλλαγή Χαρτιού χρονόμετρου

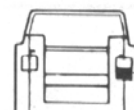


1. Κόψτε ίσια την άκρια του καινούργιου ρολού χαρτιού,
2. Ανοίξτε το κάλυμμα του χαρτιού,
3. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας του εκτυπωτή (2) στη θέση “ON”,
4. Τοποθετήστε την άκρια του χαρτιού μέσα στη σχισμή. Βεβαιωθείτε ότι βάζετε το χαρτί με τη

- σωστή πλευρά. Το χαρτί εκτυπώνει μόνο στη μια πλευρά,
5. Κρατάτε το διακόπτη προώθησης χαρτιού (1) πατημένο μέχρι η άκρια του χαρτιού να εμφανιστεί να βγαίνει 1 με 2 εκατοστά από τον εκτυπωτή. Μην τραβήξετε το χαρτί με το χέρι,
  6. Τοποθετήστε το ρολό χαρτιού μέσα στην θήκη και κλείστε την. Αν το ρολό με το χαρτί δεν είναι σε κυλινδρική μορφή, τυλίξτε το εσεις και μετά βάλτε το στη θήκη.



Κάλυμμα ρολού χαρτιού



Διακόπτης λειτουργίας εκτυπωτή

### Σημείωση:

Ποτέ μην αποπειραθείτε να τραβήξετε το χαρτί στην αντίθετη κατεύθυνση από αυτή που προωθείται από τον εκτυπωτή γιατί αυτό θα προκαλέσει ζημιά στον εκτυπωτή. Όταν θα αλλάξετε το χαρτί που απόμεινε με καινούργιο, πρώτα κόψτε το χαρτί μέσα στη θήκη και μετά βγάλτε το υπόλοιπο χρησιμοποιώντας το διακόπτη προώθησης η τραβήξτε το πάντοτε στην ίδια κατεύθυνση με την προώθηση.

Πάντοτε χρησιμοποιείτε το σωστό τύπο χαρτιού διαφορετικά η εκτύπωση δεν θα είναι καθαρή.

### Γ. Συγχρονισμός με τη σωστή ώρα του αγώνα

1. Ανάβουμε τον εκτυπωτή χρησιμοποιώντας το κουμπί 2. Ο εκτυπωτής προωθεί το χαρτί μια στάση προς τα έξω,
2. Ελέγχουμε την ποσότητα του χαρτιού και πατάμε το κουμπί 1 για έλεγχο της προώθησης του χαρτιού,
3. Ξεκλειδώνουμε το μαύρο κουμπί "Start Stop" χρησιμοποιώντας το κουμπί 3,
4. Πατούμε μια φορά το μαύρο κουμπί "Start Stop" για να αλλάξουμε τη λειτουργία του χρονομέτρου από εκτύπωση σε διόρθωση ώρας. Ο εκτυπωτής τυπώνει την ώρα που πατήθηκε το μαύρο κουμπί "Start Stop" και την ένδειξη "/S/" που είναι τα αρχικά της λέξης "Stop",
5. Πατούμε το κόκκινο κουμπί "Lap/Split Reset" μια φορά για να εκκινήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη των δευτερολέπτων,
6. Χρησιμοποιήστε το μαύρο κουμπί "Start Stop" για να μηδενίσετε τα δευτερόλεπτα,
7. Χρησιμοποιήστε το κόκκινο κουμπί "Lap/Split Reset" για να μεταπηδήσετε από τα δευτερόλεπτα στα λεπτά,
8. Χρησιμοποιήστε τώρα το μαύρο κουμπί "Start Stop" για να αυξήσετε τον αριθμό που αναβοσβήνει και το κόκκινο κουμπί "Lap/Split Reset" για να μεταπηδήσετε στον επόμενο αριθμό,
9. Διορθώστε με τη σειρά την ώρα και την ημερομηνία. Μην αλλάξετε το αριθμό ID. Ο αριθμός αυτός είναι ο αύξων αριθμός του χρονομέτρου για σκοπούς ταυτότητας του χρονομέτρου,
10. Μετά τον αριθμό ID πατώντας το κόκκινο κουμπί "Lap/Split Reset" για ακόμα μια φορά, σταματά να αναβοσβήνει ο αριθμός ID και το χρονόμετρο βρίσκεται σε φάση αναμονή χωρίς να αναβοσβήνει κανένας αριθμός. Πατήστε το μαύρο κουμπί "Start Stop" μια φορά ώστε το χρονόμετρο να μεταπηδήσει από τη φάση της διόρθωσης στην εκτύπωση. Στον εκτυπωτή θα τυπωθεί ο αριθμός ID, μετά η ημερομηνία και μετά η ώρα που πατήθηκε το μαύρο κουμπί "Start Stop" με την ένδειξη "ST-" που είναι τα αρχικά "Start",
11. Κλειδώνουμε το μαύρο κουμπί "Start Stop" με τη χρήση του κουμπιού 3,
12. Το χρονόμετρο είναι έτοιμο για χρονομέτρηση και εκτύπωση.



### **Σημείωση:**

Αν δεν καταστεί δυνατός ο συγχρονισμός των δευτερολέπτων ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με τις οδηγίες από το 3 μέχρι το 6 πιο πάνω. (Σημειώστε ότι αν η ένδειξη των δευτερολέπτων που αναβοσβήνουν είναι πάνω από 30 τότε τα δευτερόλεπτα θα μηδενιστούν αλλά θα αυξηθούν τα λεπτά κατά ένα.) Για καλύτερη ακρίβεια πατήστε το μαύρο κουμπί "Start Stop" για να μηδενιστούν τα δευτερόλεπτα ακριβώς τη στιγμή που το ορθό χρονόμετρο περνά από 59 σε 00.

Κατόπιν ακολουθήστε την οδηγία 7 για να μεταπηδήσετε από τα δευτερόλεπτα μέχρι την φάση αναμονής και μετά ακολουθήστε την οδηγία 10 μέχρι 12.

### **Δ. Προετοιμασία χρονομέτρου πριν την χρονομέτρηση.**













Η προετοιμασία είναι αναγκαία ώστε το χρονόμετρο να διαγράψει την προηγούμενη μνήμη και να εκκινήσει να μετρά από το πρώτο αυτοκίνητο.

1. Ανάβουμε τον εκτυπωτή χρησιμοποιώντας το κουμπί 2. Ο εκτυπωτής προωθεί το χαρτί μια στάση προς τα έξω,
2. Ελέγχουμε την ποσότητα του χαρτιού και πατάμε το κουμπί 1 για έλεγχο της προώθησης του χαρτιού,
3. Ξεκλειδώνουμε το μαύρο κουμπί "Start Stop" χρησιμοποιώντας το κουμπί 3,
4. Πατούμε μόνο μια φορά το μαύρο κουμπί "Start Stop" για να αλλάξουμε τη λειτουργία του χρονομέτρου από εκτύπωση σε διόρθωση ώρας. Ο εκτυπωτής τυπώνει την ώρα που πατήθηκε το μαύρο κουμπί "Start Stop" και την ένδειξη "/S/" που είναι τα αρχικά της λέξης "Stop",
5. Πατούμε το κόκκινο κουμπί "Lap/Split Reset" μια φορά για να εκκινήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη των δευτερολέπτων,
6. Χωρίς να πατήσουμε το μαύρο κουμπί "Start Stop" ξαναπατούμε το κόκκινο κουμπί "Lap/Split Reset" ξανά ώστε να μεταπηδήσει από τα δευτερόλεπτα στα λεπτά. Πατούμε το κόκκινο κουμπί "Lap/Split Reset" επανειλημμένα μέχρι να φτάσει το χρονόμετρο στη θέση αναμονής όπου δεν αναβοσβήνει καμία ώρα,
7. Πατούμε το μαύρο κουμπί "Start Stop" μια φορά ώστε να μεταπηδήσει το χρονόμετρο από τη θέση διόρθωσης στη θέση εκτυπωτή. Στον εκτυπωτή εκτυπώνεται ο αριθμός ID, μετά η ημερομηνία και μετά η ώρα που πατήθηκε το μαύρο κουμπί "Start Stop" με την ένδειξη "ST-" που είναι τα αρχικά "Start",
8. Κλειδώνουμε το μαύρο κουμπί "Start Stop" με τη χρήση του κουμπιού 3,
9. Το χρονόμετρο είναι έτοιμο για χρονομέτρηση και εκτύπωση.











### **Ε. Τερματισμός χρονομέτρησης**

1. Προωθούμε το χαρτί του εκτυπωτή ώστε να ξεκαθαρίσουν όλοι οι χρόνοι που εκτυπώθηκαν πιέζοντας 1-2 φορές το κουμπί 1,
2. Κλείνουμε τον εκτυπωτή χρησιμοποιώντας το κουμπί 2,
3. Κόβουμε την κορδέλα και αναγράφουμε στο πάνω μέρος της τον αριθμό του Σταθμού Ελέγχου Χρόνου (ΣΕΧ, TC) ή της Ειδικής Διαδρομής που χρονομετρούσαμε.
4. Παραδίνουμε στο Αρχηγείο του Αγώνα στον Υπεύθυνο, τόσο το χρονόμετρο όσο και την κορδέλα που αποκόψαμε.

## 11. ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ

SYMBOLS USED IN THE ROAD BOOK / ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ	
	T.C. TIME CONTROL ΣΤΑΘΜΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΧΡΟΝΟΥ
	START S.S. START OF SPECIAL STAGE ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ
	FINISH S.S. FINISH OF SPECIAL STAGE ΤΕΡΜΑ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ
	STOP S.S. STOP POINT OF SPECIAL STAGE - MARKING OF TIME ΣΤΟΠ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ - ΕΓΓΡΑΦΗ ΧΡΟΝΟΥ
	CONTROL POINT ΣΗΜΕΙΟ ΣΤΑΘΜΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ
	TOWN / VILLAGE ENTRANCE SIGN (SPEED LIMIT AREA) ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΕΙΣΟΔΟΥ ΠΟΛΗΣ / ΧΩΡΙΟΥ (ΟΡΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ)
	STOP ΣΤΟΠ
	TRAFFIC LIGHTS ΦΩΤΑ ΤΡΟΧΑΙΑΣ
	CHURCH OR ICON STAND ΕΚΚΛΗΣΙΑ Η ΕΙΚΟΝΟΣΤΑΣΙ
	ROUNDAABOUT ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΚΟΣ ΚΟΜΒΟΣ
	RADIO ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ
	ESCAPE ROAD ΔΡΟΜΟΣ ΔΙΑΦΥΓΗΣ

SYMBOLS USED IN THE ROAD BOOK / ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ

	<p>SIGN IN DIRECTION OF ROUTE ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΠΟΥ ΔΕΙΧΝΕΙ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ</p>
	<p>SIGN NOT IN DIRECTION OF ROUTE ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΠΟΥ ΔΕΙΧΝΕΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΕΚΤΟΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ</p>
	<p>OVER BRIDGE ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΓΕΦΥΡΑ</p>
	<p>UNDER BRIDGE ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΓΕΦΥΡΑ</p>
	<p>CROSSING THROUGH WATER ΔΙΕΛΕΥΣΗ ΑΠΟ ΝΕΡΟ</p>
	<p>CHANGE FROM ASPHALT TO GRAVEL ΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΑΣΦΑΛΤΟ ΣΕ ΧΩΜΑΤΟΔΡΟΜΟ</p>
	<p>CHANGE FROM GRAVEL TO ASPHALT ΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΧΩΜΑΤΟΔΡΟΜΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΤΟ</p>
	<p>CAUTION ΠΡΟΣΟΧΗ</p>
	<p>GRAVEL ROAD ΧΩΜΑΤΟΔΡΟΜΟΣ</p>
	<p>SHADED GREY BACKGROUND INDICATES YOU ARE IN A SPECIAL STAGE ΓΚΡΙΖΟ ΦΟΝΤΟ ΔΕΙΧΝΕΙ ΟΤΙ ΒΡΙΣΚΕΣΤΕ ΣΕ ΕΙΔΙΚΗ ΔΙΑΔΡΟΜΗ</p> <p>THE NUMBER SHOWS THE Km LEFT TO THE FINISH OF THE SPECIAL STAGE Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΔΕΙΧΝΕΙ ΤΑ Χλμ. ΠΟΥ ΑΠΟΜΕΝΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΤΕΡΜΑ ΤΗΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ</p>
<p><b>NOTE:</b> <b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b></p>	<p>THE HORIZONTAL LINE BETWEEN TULIPS IS DELETED WHEN THE DISTANCE TO THE NEXT TULIP IS UNDER 0.20Km. Η ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΛΙΠΩΝ ΔΙΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΟΤΑΝ Η ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΤΟΥΛΙΠΑ ΕΙΝΑΙ ΛΙΓΟΤΕΡΗ ΑΠΟ 0.20Χλμ.</p>

12. ΠΙΝΑΚΙΔΕΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΑ Σ.Ε.Χ (TC)

<b>Appendix Annexe</b>	
<b>Rally Control Signposts/Signalisation des controles de Rallye</b>	
Type of control/ Nature du Controle	CONTROL ZONE/ZONE DE CONTROLE
	<p>Debut de zone de controle (NB: Les signaux sur fond jaune)/Control zone beginning (NB: Signals with yellow backgrounds)</p> <p>Arret obligatoire (NB: Les signaux sur fond rouge)/Compulsory stop (NB: Signals with red backgrounds)</p> <p>Fin de zone de controle (NB: Les signaux sur fond beige/End of control zone (NB: Signals with beige backgrounds)</p>
Controle de passage/ Passage control	<p>25 m.</p> <p>50 m.</p> <p>Pointage carnet de controle/Marking of Road-Book</p>
Controle horaire/ Time control	<p>25 m.</p> <p>50 m.</p> <p>Pointage carnet de controle/Marking of Road-Book</p>
Controle horaire suivi d'un depart s'epreuve/ Time control followed by a start of event	<p>25 m.</p> <p>de 50 à 200 m.</p> <p>50 m.</p> <p>Pointage carnet de controle/Marking of Road-Book</p> <p>Inscription de l'heure de depart sur fiche Chrono/Marking of the starting time on time-card</p>
Depart d'epreuve/Start of event	<p>Inscription de l'heure de depart sur fiche Chrono/Marking of the starting time on time card</p>
Arrivee d'epreuve/Arrival of event	<p>100m.</p> <p>de 100 à 300 m.</p> <p>50 m.</p> <p>Fin d'epreuve ligne de chronometrage SANS ARRET</p> <p>ARRET inscription de l'heure arrivee sur fiche Chrono</p> <p>End of event timing line WITHOUT STOPPING</p> <p>STOP Marking of the finish time on time-card</p>

NB: Ni reparation ni assistance dans la zone de controle/No repair nor assistance within the control zone